



Deutsches Reich
BERLIN
WILMERSDORF 1.
Mecklenburgischestr. 73/II
Ukrainischer Pressdienst

СЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділь і свят

РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешкової 7. — Тел. 104-81

АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхштрассе 34. Тел. 230-38

„Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

Verwaltung; Reichsstrasse 34.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:

місячно 6 зол.
Курс 1 нім. марки — 2 зол.
5 чеських корон — 1 зол.

Успішні німецькі атаки

БЕРЛІН, 20. I. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Сильні ескадри німецьких бойових і спадних літаків заатакували вчора знов пристань Ля Валету на Мальті. Багато бомб важкого калібру влучило знову в літако-носць, що стояв у доках і в два торговельні кораблі у пристані. Завважено численні вибухи й пожежі у варстатах, доках, фабриках та в арсеналі в Ля Валеті. Ловецькі німецькі й італійські літаки зістрілили разом 5 англійських ловецьких літаків.

Підчас збройних розвідних налетів на

Англію поцілено влучно бомбою пароплав містоти 8.000 тон, що плив під охороною. Безпосередньо після поцілення на кораблі вибухла пожежа, потім корабель похилився на бік.

Німецькі ескадри бойових літаків, не зважаючи на непогоду, заатакували вночі успішно важні військові об'єкти в Лондоні та в Савтгемптені. Крім цього обкидано бомбами пристані на південно-східному побережжі Англії. Пропало 5 німецьких літаків.

—o—

Акція італійського летунства на всіх фронтах

РИМ, 20. I. — Головне Командування Італійської Армії подає:

На грецькому фронті не було важніших подій. Італійські літаки перевели успішні бомбові атаки на ворожі бази. Крім цього заатаковано бомбами й вогнем скорострілів військові частини в поході.

В Киренаїці гарматня пальба й діяльність стеж на фронтах Джарабубу й Тобруку. В околиці Джарабубу італійські літаки збомбардували з добрим вислідом змоторизовані частини. Підчас ворожої атаки на Тобрук італійська протилетунська артилерія зістрілила один літак.

У Східній Африці один з італійських передових відділів на фронті Судану відпер сильну ворожу атаку та взяв полонених. Один з італійських відділів прогнав ворожий змоторизований відділ і кінну сотню. Італійські літаки бомбардували в різних міс-

цях Судану ворожі панцирні пози. Ворог налітав кілька разів на Еритрею та спричинив легкі шкоди.

Ескадрилья бомбовиків німецького летунського корпусу разом з німецькими й італійськими ловецькими літаками заатакували у спадному леті Ля Валету на Мальті й поцілили багатьома бомбами портові об'єкти. Один пароплав затонув. Літако-носць „Ілюстріес“ знов поцілено багатьома бомбами важкого калібру. Ловецькі літаки зістрілили 6 ворожих літаків. Пропали 4 німецькі бомбвики й один італійський ловецький літак.

Досвіта 20. I. літаки скинули бомби на одну місцевість в Південній Італії. Військових об'єктів не ушкоджено. Ранено дві цивільні особи.

—o—

Солідарність Румунії з Німеччиною та Італією

БУКАРЕШТ, 20. I. — Минулої неділі в полудне відбулися в Букарешті та в усіх більших містах Румунії великі зібрання, організовані легіонарами. Промовляли провідники легіонарського руху, міністри й державні секретарі. Провідною думкою цих промов була „боротьба націонал-соціалістичної Німеччини та фашистівської Італії за перебудову Європи“. В самому Букарешті відбулися три зібрання. На головному зібранні в Букарешті промовляв міністр праці Ясінський. Промовці підкреслювали факт, що Кодряну згадає у своїх споминах з 1936 р., що в політичних таборах Європи поборюються два світогляди. Війна ще більше загострила цю боротьбу. Донедавна ще Англія переповнювала цілий світ інтригами та кермувала ним при допомозі зраб-ваних грошей і коштом зусиль інших на-

родів, послуговуючись жидівством і масонством, щоб провідні верстви інших народів ужити до винищування робочої сили цих народів. Англія ніколи не цікавилася румунським народом, тільки румунською нафтою. Боротьба з Англією — це боротьба за звільнення життєвих народів і світову справедливість. Легіонарський рух, що є виразником життєвих сил румунського народу, вибрав своє місце при боці обох найбільших народних революцій в Європі, при боці Німеччини й Італії, та зв'язує долю Румунії з цими народами. Легіонарський рух почуває себе зв'язаним зі змаганнями націонал-соціалістичної Німеччини. Війна з Англією — це боротьба за свободу й світову справедливість. Кодряну вказав цей шлях легіонарям.

—o—

Мадярщина на новому шляху

(Від власного кореспондента.)

Будапешт, січень 1941.

(К) Про те можна сказати: неймовірні речі. Бо щось змінилося. Може територіяльні успіхи, може передача Семигороду й підтягнення Мадярщини до ролі партнера в пакті трьох, але на кожний випадок є позначки зміни мадярської політики супроти меншин. У двох вістках з Будапешту, які з усміхом передав мені товариш по перу, віденський кореспондент „Мадяр Немзет“, довідуємося:

Від 1. до 15. лютого ц. р. переводитимуть на Мадярщині перепис населення. Після територіяльних змін та злук держава Корони св. Степана хоче знати, чим диспонує. 35 тисяч конскрипційних комісарів передасть населенню листи з дорученням виповнити їх. Маю одну таку листу в своїй руці й товариш з „Мадяр Немзет“ пояснює мені поодинокі питання. Як усі подібні, вони нецікаві. Найцікавіше є питання щодо національності та мови. Отже: „Ваша національність (без огляду на розговорну мову), до якої почуваетесь?“ і друге: „Мова, яку визнаєте своєю та якою найрадіше й найчастіше послуговуетесь?“

Треба признати, що це справді толерантний підхід.

Та є ще друге цікаве: У згаданому „Мадяр Немзет“ помістив відомий мадярський історик Юрій Чекфі статтю на тему асиміляції. Чекфі стверджує, що всі асиміляційні спроби мадяр були для них шкідливі й тому як політичний принцип треба асиміляцію закинути, що більше, треба „віддати первісній нації“ тих, які пробують асимілюватися. На думку Чекфі мадяри зовсім не потребують змінювати себе асиміляційними засобами, коли тепер головне їх завдання повернути батьківщині розсіяних по світу земляків. „Асиміляція — закінчує історик — розводило тільки мадярський нарід і мадярську мову та криве в собі тисячні небезпеки“.

Я сказав представникові „Мадяр Немзету“ щиро, що я думаю:

Якщо це все не тільки слова, тоді Мадярщина вступає на новий шлях.

АНГЛІЯ ПОТРЕБУЄ КОНТРТОРПЕДОВЦІВ ШТОКГОЛЬМ.

— Англійський міністр мореплавства Крос заявив, що Англія потребує контрторпедовців, щоби поборювати німецькі підводні човни та обмежити поважні втрати кораблів.

Заява Кроса доказує, що все те, що говорить Черчіль і його співники, має тільки одну ціль: закрити правду серпанком брехні. Та хай міністр Крос успокоїться! Навіть ті контрторпедовці, що за ними він так гаряче тужить, не в силі нічого змінити. Вже німецька воєнна фльота та летунство добре подбають про те, щоб подорож до Англії була однозначна з поїздкою у країну смерті.

Підмога чи використання?

Теперішня війна спричинила величезну зміну не тільки у відношенні сил між державами осі в Англію, але й впливає на підхід Злучених Держав Північної Америки до Великої Британії. Отже на своїй допомозі для Англії намагається Америка якнайбільше скористати й відповідно закріпити свої майбутні позиції.

Перед світовою війною Америка належала до країв-довжників. І в Північній і в Південній Америці особливо сильно були заступлені англійські капітали. Вже світова війна спричинила під тим оглядом радикальну зміну в користь ЗДПА, так, що Злучені Держави негайно по війні в довжника стали вірителем. Англія і Франція були по вуха в Америці задовжені, крім того поважна частина їхнього золота рівнож опинилася в Америці. Віні намагалися стягнути з Європи свої гроші назад, як рівнож відомо, що так Лондон як і Париж частинно не хотіли, частинно не могли своїх довгів Америці посплачувати. Такий невтішний для Америки стан мав проте і свою добру сторону. Америці пощастило захопити в свої руки більшу частину англійських і французьких фінансових позицій, що знаходились в Америці. Англії вдалося задержати ще тільки залишки.

Поведінка Америки вже в часі світової війни виказала, що Америка змагає до того, щоби по змозі якнайшвидше стати паном ситуації. По світовій війні ця тенденція не спинилася тільки на північно-американських кордонах, але перекинулася й до Південної Америки. Англійські капітали за розмірно короткий час мусіли вже й у Південній Америці зайняти супроти господарського імперіялізму ЗДПА оборонну позицію.

Таке було положення перед вибухом теперішньої війни, що без сумніву вказувало

ще тільки на своєрідне суперництво між Англією і ЗДПА. Розвиток теперішньої війни довів знову до тісної співпраці між Англією і Північною Америкою. Про англійсько-американську солідарність пише англійська преса майже як про запоруку перемоги. Але рівночасно можна пізнати, що Америка рішена якнайбільше використати критичне положення Англії, щоби дальше свої позиції скріпити.

Англія вже потребує кредитів, а на майбутнє буде їх потребувати ще більше. Потверджують це заяви англійських представників в Уошингтоні. Т. зв. джонсонівські акти забороняють амер. урядові давати дальші кредити державам-довжникам, що не сплатили ще своїх старих зобов'язань. Проте Америка тепер готова ці постанови відповідно обійти і признати Англії нові кредити за відповідну винагороду. Отже американська преса домагається, щоб Англія відступила ЗДПА всі свої американські акції, вартісні папери й долари. Та на тому не кінець. В тій самій американській пресі появляються щораз частіше і сміливіше натяки на те, що Англія крім того повинна відступити ЗДПА і свої капіталові вклади у Південній Америці.

Далі Злучені Держави робили з Англією ще й інші інтереси. За перших 50 старих нищильників Америка вже дістала від Англії дійсно королівську винагороду, а саме морські бази на американських водах.

Злучені Держави намагаються також використати положення Англії і здобути в Південній Америці бази для своєї флоту та зміцнити свої господарські позиції. Південна Америка боїться імперіялістичної політики своєї північної посестри й борониться проти цієї імперіялістичної політики Злучених Держав.

—с—

НІППОНСЬКА МОЛОДЬ НА ЦІСАРСЬКОМУ ШЛЯХУ

Тотальна організація ніппонської молоді ТОКІО, 20. І. — У четвер відбулося в Токіо велике свято об'єднання всіх дотеперішніх організацій ніппонської молоді в одну головну організацію. Всі дотеперішні союзи ніппонської молоді розв'язані. Голова нової організації ніппонської молоді — міністр освіти Гашіда — відчитав у приватності багатьох представників уряду, армії та німецького амбасадора Отта цісарську грамоту про створення нової організації та відозву голови уряду князя Коноє. Міністр Гашіда промовляв до молоді та зазначив, що майбутність Ніппону спочиває на плечах ніппонської молоді. Ніппонська молодь повинна прямувати цісарським шляхом та берегти себе перед лібералістичними світоглядами.

Провідник ніппонської молоді — генеральний секретар нової організації Асагіає має перевести в життя цю нову програму. Він уже заявив, що тісно співпрацюватиме з німецькою молоддю.

—с—

АНГЛІЙСЬКІ МАХІНАЦІЇ В ЄГИПТІ

РИМ, 20. І. — По італійським повідомленням, Англія приготує державний переворот в єгипетському парламенті. На чолі цього заговору стоїть Ахмед Мага Паша, провідник партії Сааг, англійський агент. Великий каїрський часопис „Аль Аран" повідомляє, що Ахмед намагається бути речником парламентарної опозиції. Цей англійський маневр тим більше протизаконний, бо Ахмед, як голова парламенту, повинен здержуватися від партійної діяльності. В єгипетському парламенті посол з партії Вафд вніс інтерпеляцію, в якій якнайгостріше осудив голову парламенту та заявив, що Вафд все буде протиставитися англійському вмішуванню в Єгипті.

—с—

Як англійці плянували вбити короля Фарука

МІЛЯНО, 20. І. — Італійський щоденник, що виходить у Торіно — „Стампа" повідомив, що радіовисильня у Дамаску подала у середу після обіду низку ревелюційних подробиць про намагання атентат на життя єгипетського короля Фарука та його матері, вдови по покійному королеві Єгипту — Фуаді.

Згідно з тими повідомленнями король Іраку Ібн-Савд після до єгипетського короля спеціального відпоручника Чіодда. Він розгорнув перед королем Фаруком пляни заговорників, що стояли на службі Інтілідженс Сервіс. Негайно після тієї балачки король Фарук наказав військовому командантові міста Каїра вислати двох майорів та одного капітана англійсько-австралійських збройних сил, що їх зосередили у війсьній смугі. Вже подали до прилюдного відома прізвиська тих старшин. Один з них називається Генрі Мичель, другий Ернест

Гидчинсон. Також і головний командант англійських збройних сил у Греції Дебріек має бути замішаний у цей заговор.

Хвили величезного обурення залили з цього приводу арабський світ, бо ж це зовсім ясне, що змову на життя короля Фарука та королевої вдови підготовлювали урядові англійські круги. Це обурення ще більше зросло, коли розкрили нову англійську аферу. Вона так виглядає: трьох англійських сержантів без ніякої законної підстави заволоділо грошми у висоті 400.000 фунтів штерлінгів. Щоби закрити обманство, вони заявили, що гроші вкрали араби. Але ціла справа вийшла наверх і тих трьох сержантів заарештували й повезли їх до Лондону, де їх будуть судити. Та найбільше трагічне у тій справі те, що одного з тих арабів, що їх без ніякої підстави обвинувачували у крадіжці, вже засудили й покарали смертною карою.

—с—

КРИТИКА ГОСПОДАРСЬКОЇ ПОЛІТИКИ РУЗВЕЛТА

НЮ-ЙОРК, 20. І. — „Детройт Фрі Прес" обвинувачує Англію у господарській війні проти Злучених Держав в Південній Америці якраз у часі, коли Рузвельт хоче рятувати Англію доставою військових матеріалів. Як свідчить діяльність англійської господарської комісії в Південній Америці, суперником у боротьбі за південно-американські ринки не є Німеччина, Італія ані Ніппон, тільки Англія. Уошингтон дає кредити Аргентині тільки тому, щоб заощадити Англії видатки на заплату достав аргентинської пшениці й мяса.

—с—

БРАК МОЛОКА В АНГЛІЇ

ЖЕНЕВА. — Звітовик „Дейлі Герелд" стрів у місцевості Торсвей у графстві Лінколншайр одну жінку, матір 10-теро дітей, що для своєї річної дитини не могла дістати молока. Жінка сказала цьому журналістові, що вона хоч має картку на молоко, та вона не варта зломаного шелюга, бо не можна на неї одержати краплини молока. Хоч Торсвей має 250 мешканців, є там тільки дві корови. Брак молока в Англії, про що нарікав міністр прохарчування Вултон, дається відчувати і на англійській провінції.

—с—

Зломання нейтральності Уругваю

МОНТЕВІДЕО, 20. І. — Уругвайський уряд офіційно ствердив факт поважного порушення нейтральності на територіальних уругвайських водах англійським помічним кружляком „Естурія" в приводу його

нападу на французький корабель „Мендоза". Міністр закордонних справ Уругваю запротестував перед послом Англії в Монтевідео.

—с—

Календар-Альманах на 1941 рік

це настільна книга для кожного свідомого українця

В календарі понад 50 статей з усіх ділянок знання, 80 ілюстрацій та оригінальних світлих. Гарний папір, тривала двоколірова окладина.

Календар продають усі Українські Книгарні. Другий наклад невеликий. Ціна 3 зол., пересилка 50 сот. „УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО"

ВПРАВИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ФЛОТИ НА КАРАЇБСЬКОМУ МОРІ

УОШИНГТОН. — Американський державний секретар флоту полковник Нокс повадомив, що у найближчому тижні пічнуться на Караїбському морі вправи американської атлантійської флоту, летунства та одиниць сухопутної армії. При тій нагоді журналісти запитали Нокса, чи вправи обійматимуть теж і ті бази, що їх Англія виарендувала Злученим Державам на Атлантику. Нокс сказав, що цього не передбачують.

—с—

Виступ Українського Національного Хору В. Божика у Німеччині

Тріумфальний похід нашої пісні столи-цями Європи й Америки 1919—1923 років, коли славна „Українська Національна Капеля“, відкривала перед світом її красу й принаду, відомий усім. Те, що зробила тоді ця Капеля — мало далекосягле значіння.

Відома нам і велика пропагандивна пра-ця „Українського Національного Хору“ — Котка, що стільки зробив своїми виступами в краю, як ніхто досі, зокрема поніс любов тії пісні в широкі маси, розкриваючи весь чар її, та показуючи як саме треба співати, щоби захопити слухачів. Після виступів цього Хору українська пісня наче наново в краю відродилась, хор цей дав почин до масових співацьких гуртів та товариств.

Обом цим великим пропагаторам украї-нської пісні велика вдяка.

Тому з не малим хвилюванням очікува-ли ми вістки, яке вражіння зробить своїми виступами і цей третій з черги, ще молодий „Український Національний Хор“ під ору-дою Володимира Божика, що в останніх днях листопада минулого року виїхав до Великої Німеччини, щоб уже 1. грудня ви-ступити з концертом у Мінхені.

Врешті можемо подати радісну вістку, що Хор цей також гідно продовжує працю своїх попередників.

Три тижні співав він у Мінхені в „Ні-мецькому Театрі“ (до речі: будівлю „Ні-мецького Театру“ проектував сам Фіерер!), згодом дав власний концерт у „Тонгалле“, п'ять самостійних концертів у різних містах Горішньої Баварії і п'ять виступів в Авсбур-гу, в рамках святочних концертів, влаштова-них місцевою організацією „Крафт дурх Фройде“.

Всюди — захоплення, всюди — сердеч-на зустріч.

Скрізь — тріумф української пісні, скрізь признання й похвали для Хору, та його диригента.

Перед нами — низка німецьких, зокре-ма мінхенських щоденників, з рецензіями про ці виступи Хору.

Візьмемо декілька зміж них, щоб дати читачам уявлення про те, що зробив Хор для зазнайомлення німецького громадян-ства з нашою піснею, а тимсамим і з нашою національною культурою.

Всі вони — зачаровані українською піс-нею, захоплені голосовим матеріалом, виш-

коленням Хору, здивовані красою викону-вання.

„Мінхенер Абендблят“ (286 ч. з 3. груд-ня 1940 р.) в рецензії п. н.: „В Німецькому Театрі: Баяди знад Дніпра й Буга“ пише:

„В центрі програми Німецького Театру, що вже саме через те варта бачення, стоїть Укра-їнський Національний Хор Генерального Губер-наторства, гурт співаків, що має голосовий ма-теріал кращих, досі відомих козацьких хорів, але одночасно не дбає про ціякий пустий ефект, а віддає свої пісні так природньо, як їх тільки співають у батьківщині. Через те й подвоюють-ся симатії слухачів, що сердечно вітали арти-стів, в першу чергу диригента хору, Божика. Чудові баяди про українських козаків у ту-рецькій неволі, „Давони“ та меланхолійно-чут-лива серенада, довго гомонітимуть скрізь у сер-цях слухачів.“

Рецензент щоденника „Мінхенер Цай-тунг“ ось як передає свої вражіння з ви-ступу Хору:

„Особливою подією є гостинний виступ Українського Національного Хору Генерально-го Губернаторства, що виступає тут загалом уперше в Старому Райху. Одушевлена зустріч, що йому зготували втішні музикою мінхенці, є цілком оправдана.“

„Він в своїй суті цілком самостійний, своє-рідний твір. В мистецькому відношенні відпові-дає найвищим вимогам, що їх можна поставити хоріві. Також ці українці це „людські органи“ та, як такі, це звукове чудо, музикальний фе-номен динамічної й ритмічної дисципліни, що його порушує воля горючого ритмічною при-страстю диригента Божика. Як повно гомонять голоси, як шумлять вони в потрясаючих маже-сто, як естерично легко гомонить піано, як во-ни вирівняні у всіх тонових і темпових ступе-нуваннях, який повний подиву бас, зокрема со-льовий голос! Вони співають те, що їм найкра-ще підходить: пісні, взяті від їхнього народу. На їхньому виведенні та докладності вимови можуть учитися всі хори. Хор та їхнього дири-гента, що сам є повним смаку співаком, над-звичайно вшановують.“

В рецензії п. н. „Українська хорова му-зика“, що її вмістив щоденник „Мінхенер Ноесте Нахріхтен“ з 23. грудня 1940 р. чи-таємо:

„Провід Округи Мінхен — Горішня Баварія Німецького Робітничого Фронту Н. С. Спільно-ти „Крафт дурх Фройде“ дав кругам своїх слу-хачів щось особливе: Концерт Українського Національного Хору в Генеральному Губерна-торстві. Вже сама поява хору силою в 24 муж-чин, однаково вдягнених у національну пошу України, на подіумі, зробила вражіння: білі, з багатою різноколіровою мережкою сорочки, черешневі, низькозвисаючі пояси, ясно- або темно-голубі, широкі шаравари й розкішні, ясно-жовті сапанці в сполуці з різномісними-

ми, повинні виразу, індивідуально живими лицьками — картина невимовно своєрідна.

Диригент Володимир Божик, музик від лови до стіп, вивчив свій хор з вишукано-ними голосами з такою преніжністю, що справжня насолода пережити ці ритм-витримані, динамічно незвичайно багато ті-вані продукції; прислухуватись так мистец-високим відтворюванням — це вже саме себе переживання, а щойно вже черга про-цій творів чоловічих инстців України, не лиш без задоволення ніякого бажання щодо від-ности, особливості й милозвучності. Еле-ментарні в тоновій силі, як потуга, ділають ці м-тонії, відчуваєте, з яким, майже фанатич-запалом виводять ці мужі їхній дорогий народний скарб — сюди треба захищати нагідний нахил до вищого співання, — ди-тесть реальністю віддавання, ясністю й певні виконання.“

Характеризуючи окремі твори й авто-та підкреслюючи окремий осяг самого рігента, як тенора соліста, рецензент за-чує так:

„...прізвиська інших, неменше знаменитих-лістів, на жаль промовчала програма. Зміж-датків вибілася настроєва імітація пташиних-лосів. Успіх відповідав захопленню вели-аудиторії.“

Що „У. Н. Хор“ зробив своїм виступ-особливе вражіння — доказує друга з ч-ги рецензія в щоденнику „Мінхенер Аб-блят“ з 23. грудня м. р. п. н. „Одушевлен-біля одного хору. Музична пригода в Т-галле“:

„Коли Український Національний Хор-ступив уперше в Німецькому Театрі, осяг-щоправда великий, але короткий час та вста-в рамках варієте не дали змоги виявити с-рідко гарним, незвичайно вишколеним голо-Щойно влаштований Н. С. Спільнотою „Кр-дурх Фройде“ в суботу концерт у Тонга-приніс повний хосен, що за нього дякували-чуваними оплесками.“ (Підкреслення „М.“

По такому вступі рецензент пише з-дом ось що:

„Коли критичні музичні знавці оплескуют-порівні, можемо зрозуміти, що необізнана ав-тодія, що кермується тільки своїм серцем, хоплюється палким одушевленням та ледви-рушиться, щоб покинути салью. Українсь-Національний Хор Генерального Губерна-ства відрізняється засадничо від досі слуша-козацьких хорів. Він не привязує ваги до і-кого зовнішнього ефекту, але зате дає — і-є його сила — нефальшовану українську-зину, починаючи старими народними піснями-до стрілецьких пісень, що зродилися в світі-війні, а навіть власні, повні чару композ-знаменитого диригента й соліста Володим-Божика. Також голосовий матеріал стоїть-леко понад пересічню цього роду хорів. Не-милюємо в припущенні, що перед Націо-ним Хором Генерального Губернаторства-їть незвичайний рівень осягів, коли цей гур-його якість стануть щойно достаточо від-загалові. Концерт у Тонгалле був на всякий-надок осягом, що належить до рідких“.

БОГДАН ЛЕПКИЙ

Крутіж

(Історичні малюнки з часів гетьмана Виговського).

Але оба не спали.

Борисові Маруся Богатківна з голови не сходила, бо любив її більш душі своєї. Від старої гетьманихи до полков-ниці Нечаєвої з дорученнями поїхала і не вертається. Пропа-ла. Вже третій місяць шукає її Борис, та навіть на слід не попадає. Нема тай нема! Може її харцизи перейняли, а може в сутичці марно зі світа зійшла, — мало собі рук з розпуки не гриз. А Босаковський, збентежений поганими вістками козака Журби, схвилювався, як спокійний ставок, у який зне-чева каменюку жбурнули. Все життя перед ним пробігало. І молодість в бідненькім шляхоцькім двірку, де багато дітей, а мало майна і служби по великих панських дворах, де бід-ного шляхоцького сина за помело не мали і літа, пережиті на Січі і воєнні походи та пригоди під булавою старого Хмеля і побут в Чигирині. Не дурний, з товариською огладою, до-тепний і заслужений шляхтич-козак на гетьманських покоях бував. Другий на його місці був би пригадав про свої заслуги, а він про себе навіть словечком ніколи не писнув. Зате гетьма-нових дітей, „о таких маленьких“, з цілої душі полюбив, зокре-ма молодшу донечку, Олену-Степаніду. А вона також „сміш-ного Валька“ полюбила. Боже ти мій „смішного!“ І чому як-раз смішного? За те, що хотів її своїми веселими оповідан-нями, розсмішити та не міг? Казав би ти тая дівчина сміятися не вміє. „А він її... ні, ні“ і Босаковський не смів докінчити тієї гадки... А потім старша донька гетьмана пішла за Данила Виговського а молодша з Нечая. А тепер обі нещасливі. Юрась на них іде. Рідний брат Юрась, той самий, що вони його так любили і доглядали в недугі. „Боже, Боже ти мій!“

7)

Борис. якраз став сплющувати повіки, коли Босаков-ський кинувся як у сітці щупак. і сів на тапчані. „Горить!“ — скрикнув несамовитим голосом, — „все ще горить. І коли вони вгасять тую пожежу!“

„Ви не спите?“ — поспитав Борис.

„Не можу, братчику, вснути. А ти?“

„І мене сон не береться.“

Босаковський заспівав голосом, якого б ніхто по-нім не сподівався:

Ні їсться, ні спиться,

Ні сон мене не бере,

Пішов би я до дівчини

Та не знаю, де живе.

„А може ти також таку дівчину маєш, що не знаєш, де вона живе?“

Борис видивився на Босаковського. „А ви звідки знаєте батьку?“

„Товаришу мені кажи, бо я ще парубок“ — всміхнувся „Звідки я знаю? Любови, хлопе, не скриєш. Вона тобі з серця крізь очі визирає. Гадаєш, що я не любив?... Розкажуй!“

„А ви не хочете спати?“

„Як схочу, то й засну.“

„Не знаю, з чого починати“.

„З того, на чім Журба у коршмі скінчив.“

„Журба не хотів вам усього казати.“

„А хіба ж там ще що гірше сталось?“

„Усього й на воловій шкірі не списав би.“

„Так кажи. Але перше закуримо собі. Лиш, будь ласка, відхили трохи двері, бо тютюн у мене гострий, турецький“

Тютюн був не турецький, а диявольський. Гриз очі гірше ві-хрину і цибулі вкупі. Але Босаковський хвалив його. „Правда, що смачний? Навіть султан кращого не курить. Розкажуй“

ак оцінила виступ У. Н. Хору мінхен-преса.

Іє могла промовчати тієї події й сто-на, берлінська преса.

оловний орган націонал-соціалістично-уху, берлінський „Фелькішер Беобах-у числі з 23. грудня м. р., в кореспон-ції з Мінхену п. н. „Український Націо-ний Хор“ — пише:

„На запросини Німецького Робітничого онту й Н. С. Спільноти „Крафт дурх Фрой-“, Український Національний Хор дав у Тон-але концерт. Українські співаки з їхнім ди-гентом Володимиром Божиком, кількістю 24, авдали нас уперше. В їхній гарній народній ній зі синіми, довгими штанами, червоними ясами й білими, вишиваними сорочками, ро-ли зовнішньо — між ними є величезні по-аті — імпозантне враження, так, що з їх явою прийняти вітали їх сердечно. Вони ма-ть розкішні голоси, що повнотою й силою икають подив. Зокрема низькі баси незви-йної сили. Тимто вони мають у зіспіванні

завсіди легку перевагу. В кожному з цих співа-ків вибивається життєздатність самородного народу. Без штучного приміювання засобів вияву, зате систематично школені їхнім ди-гентом, вони є носіями зокрема пасканих у їх-ній батьківщині скорбів народньої пісні. Вони.. оминають загалом будяку дешеву ефектов-ність. Також те, що хор виконує, є в більшості музично-нефальшованого роду й походження. Чи співаки співають уже давновідомі україн-ські колядки, чи балади й стрілецькі пісні, пов-ні тугою до волі й боевим духом, або веселі, жартівливі чи насмішаві пісні, у всіх цих спі-ванках був слідний вияв народньої душі. Пу-блика виявила себе у відношенні до гарних до-сягнень хору надзвичайно відзначо та вітала диригента і його співаків у дуже сердечний спо-сіб.“

По місячному подорожуванні в Німеччи-ні, Хор перервав свої виступи й тепер „від-почиває“. А одночасно використовує цей „відпочинок“ для підготовки до чергових виступів — концертів, що їх почне мабуть з Берліна.

П. С-ий.

олосів преси

Найбільша перемога

попередньому (11) числі „К. В.“ помі-и ми передову статтю на популяційну , підкреслюючи, яка небезпека грозить як народові, від зменшення народин. У самий день появилася в „Кракауер Цтг“ огічна стаття, що обговорює цю саму , але з іншого, відраднішого для німців , бо виходить з факту зросту народин меччині. За німецькою статистикою, від а до серпня 1940 р. зросла в Німеччині кість народин на 1,131.300 дітей проти 7.800 з тих самих місяців попереднього . Обговоривши вагу зросту народин кожної нації зокрема для Німеччини, ходить автор статті до таких порів-них висновків:

„Саме в останніх днях подано в Італії ста-тистику народжень, з якої довідуємося, що в Італії народилось минулого року 1,037.586 дітей, при чому в цьому самому часі вмерло всього 602.865 осіб. Про Ніппон не маємо в цей мент ніякої нової статистики, все ж таки бачимо наглядний зріст з оних цифр: у 1846 році було там населення 28,8 мільйонів, у 1872 році — 33 міль. та 1938 році — 70 міль. У тому часі в державах західних демократій діялося навпаки; там почалося велике вимирання на-родів. Спадаюча вниз цифра народин у Фран-ції є просто катастрофальна. За підрахунка-

ми французьких статистиків, що взяли під увагу стан з 1935 р., коли Франція мала 41,4 міль. населення, в 1985 р. населення там змен-шиться на 29,6 міль. осіб. Цей зловіщий про-цес скріпився помітно ще й наслідком зло-чинної воєнної авантюри Франції в 1939—1940 рр. За частинними підрахунками, Фран-ція втратила в цій війні не менше 150.000 вби-тими. Про високу кваліфіковану вартість цих тяжких втрат нема чого сумніватися, бо ж на побоевищах лишилися добірні військові ча-стини Франції. Сюди слід дорахувати ще й безпосередні втрати. З популяційної політи-ки приходить виключити 1,900.000 полоне-них французів та 6—8 міль. виселенців, які наслідком ускладнень не можуть жити нор-мальним родинним життям. Тут треба ще взяти під увагу більшу смертність серед ци-вільного населення наслідком воєнних подій та евакуацій. Також в Англії, коли взяти під увагу передвоєнний стан, бракує тепер біля чвертини народин, що є потрібні для од-ного тільки втримання дотеперішньої кіль-кості населення. Тут також мала війна свій зловіщий вплив. Поміняючи впадших в боях, яких порівняльно дотепер було небагато, на спадок народин впливає куди більше мобі-лізація та ненормальне життя англійського населення, що проживає в пивницях, схоро-

нищах та на стаціях підземних залізниць. Також тут гратиме більшу ролю зріст смерт-ности серед цивільного населення.

І, навпаки, який вплив мають воєнні втра-ти на популяційну політику в Німеччині? Завдяки геніальній стратегії Фірера, вдало-ся зменшити до мінімуму людські жертви у великих воєнних походах на Польщу й Францію. Воєнний похід на Францію не кош-тував навіть стільки жертв, що німецько-французька війна з 1870—71 рр. За статисти-кою німецького начального командування, почавши з 10-го травня до моменту завішен-ня зброї, мала Німеччина 27,074 вбитих та 18.384 пропавших без вісти. У поході на Польщу ці числа обмежуються кругло на 13.000. Отже назагал (в обох походах) було всього 39.000 жертв у людях. Тимчасом в одних тільки місяцях від січня до серпня 1940 р., як ми вже згадували, народилося в Німеччині 33.500 дітей більше, як у цих самих місяцях попереднього року. При цьому ще важливіше є те, що Німеччина дістала висо-коцінний приріст населення через переселен-ня німців із балтійських держав, із колиш-ньої Польщі та з Румунії. Це переселення привернуло великонімецькій державі майже пів мільйона німців, отже кількість, яка майже вдасятеро перевищує німецькі воєнні жерт-ви. Крім того маєтсь тут до діла з етнічними групами з незвичайно великою біологічною силою. Вистане пригадати, що в бесараб-ських німців мають родини майже зправила 8—10 дітей та родини, що мають до 20 дітей, не є також рідкістю. Ці німецькі селяни (а про них іде в першу чергу) творять просто безцінний популяційний здобуток, що про-являтиметься ще й надалі в цілих поколін-нях“.

Дійсно з подивом приходить читати про такі факти, що свідчать наглядно про життєву силу народу. А чейже життєва сила українського народу була до війни одною з найбільших в Європі

—О—

АНГЛІЙЦІ ПОВІСИЛИ ПРОВІДНИКА АРАБІВ

РИМ. — Як повідомляє „Попольо ді Ро-ма“ з Бейруту, тамошній щоденник „Жур“ подає, що арабського провідника націона-лістів, Юсуфа Абу Дуре засудив на смерть англійський воєнний суд. Присуд виконано. Процес переведено при замкнених дверях.

І Борис почав: „Так тоді Журба про Тетерю забув. А це епер „персуна“. Він у Беневського перше слово має. А від беневського до Юрася скаче. Хоче його назад до Польщі при-ернути“.

„А ти звідки це знаєш?“

„У гетьманихи на покоях служив“.

„Ага!... Так продовжай!“

„Тетера індігенат дістав, надавали йому маєтків, один ійвець що вартий! Та ще від Кисілихи Гошу купив і будець-я там. Він вам уже не полковник, а підляський підчаший, секретар його милости короля. От хто тепер Тетера!“

„А я ще його реєнтом гродського суду у Володимирі па-ятаю. Потім за агента у пана Стемпковського служив, — итра штука. Юрист і крутий, що другого такого не було“.

„І нема. Боюсь, що він і гетьманом крутить“.

„Гадаєш, Тетера теж булав забавав?“

„А хто її не бажає нині?“

„Так тоді з нашим гетьманом погано?“

„Ой погано, дуже погано, пане Босаковський. Багато він орогів і супротивників має. Всі проти нього, а мало хто за им. І Москва і попи і наш темний козацький народ і Брюхо-ецький і Золотаренко, і Тетера, — всі!“

„Привата*), братчику, привата — зітхав Босаковський. — Багато вона лиха накоїла і в Польщі і в нас. Але ми нашому ану гетьманові послужимо рго publico bono**)... Згода?“

„То те я до вас і прийшов, — втішився козак. — Хочу, доб ви мене під свою руку взяли“.

„Ходи, най тебе до свого серця пригорну!“ — радісно крикнув Босий і пригорнув Бориса так кріпко, що йому аж ости затріщали.

„Ти мені з місця подобався, хлопче. Гадаю, що виведу

*) Привата — як хто про власну тільки користь дбає, а не про за-гальне добро. **) Для загального добра.

тебе в люди. А як застужишся, то за свого прийму, шляхтичем станеш“.

„Байдуже мені“.

„Не кажи так, голубе, не кажи! Все таки що шляхтич, то шляхтич... Та це пісня майбутности, а тепер ти мені далі роз-казуй. Чи не чув ти що про Богданових доньок про Катрю Виговську й Олену Нечаїху? Де вони тепер і чи безпечні?“

„Не знаю де: в Смілі, в Бихові, в Лисянці, чи в Чигирині? На Смілу й Лисянку Золотаренко наступає, Бихів мабуть вже москалі обступили, а на Чигирин, кажуть, Брюховецький іде?“

„Такі жінки! Такого батька доньки і в небезпеці тепер!“

Босаковський за голову вхопився і заголосив: „Чи споді-вався ти, покійний гетьмане, що колись у нас таке пекло на-стане! Брат на сестер іде, свої на своїх наступають, жеруться як пси. А бодай би їх ясні громи побили, усіх тих Тетер і Ци-цюр і як ще там ті анатемські сини звуться. І чому ж то я пір-нача не прийняв! Скликав би тепер своїх молчан тисяч двадцять, як не більше, і розігнав би оцю тічню на чотири вітри, на локшину потяв би!“

Він знову так сердито гукав, що всіх собак стрівожив. А коли першу злість з серця зігнав, то знов став приговорю-вати голосом мягким і сердечним: „Катре й Олесю, квітоньки мої розкішні. Як на херувимів у церкві дивився я на вас. Як на тих пестикрильців!... Катря весела була і моторна, все щось цікавого вміла сказати, чужих послів розумом своїм дивувала, а Олена мов крізь серпанок, із туги тканий, дивилася на світ. І за що ж вас доля тепер так тяжко карає? Або хоч би Ви-говську візьмім. Невже ж в цілій нашій Україні була гарніша молодиця? Гідність і достойність одна!... А нині що? Всі вони у небезпеці, перед Іванцем Брюховецьким, перед Цицюрою проклятим і Тетерою поганим, перед невдахою баром, Юра-сем — чи видав хто, чи чував хто таке?“ (Д. б.)

Господарські справи

Дві протилежні журби

Німецькі економісти міркують над різкою справою, як вдержати потрібну кількість людей при управі ріллі. У часах розвитку техніки і промислу та торгівлі, в часах механізації господарського життя захоплює молодь гін до техніки. Від 1890 до 1900 р. віддавало село річно пересічно 40.000 молоді іншим званням, а до 1933 р. вже пересічно 50.000. Але між 1933 і 1939 роком скочило це число аж на 242.000 людей річно, себто біля 1.5 мільона. Далі не слід забувати, що слабші були ще до природного приросту роки 1920—1933. Тому до 1947 р. буде поважне зменшення звільнюваних зі школи. Бо ось у 1935 р. виходило з нар. шкіл до ріллі 620.000 хлопців, у 1940 р. вже тільки 550.000

а в 1941 р. буде знову зменшення майже на 100.000. Приблизно таке саме зменшення є в прирості дівчат. Отже від 1941 р. до 1953 р. буде постійно щорічне зменшення пересічно на один мільон.

Сьогодні вже є природний приріст більший ніж до 1933 р. Також пороблено заходи, щоби стримано втечу зі села. Однак економісти журяться тим, як надолужити попередні втрати.

У нас виринає зовсім протилежне питання: чи ми при нашому поважному природному прирості і при відсутності підготовки нашої молоді зможемо всежтаки цю молодь забрати з наших сіл до міст?

—0—

Коли можна звільнити працівника з праці

Бувають випадки, що працедавець звільнює працівника якогонебудь дня без попередньої відповіді та виплачує заплату до того тільки дня, в якому звільнив. Найбільше таких випадків є на селі, де працедавцем є звичайно великий землевласник поміщик. Але такі випадки трапляються і в інших підприємствах де є, або нема комісаричних управ, як у фабриках, крамницях то-що. Чи можна так звільнювати працівника? Отже розпорядок з 22. лютого 1940 р. каже, що приватним і публічним підприємствам та їхнього роду управам до комісарських вклучно, можна приймати, затрудувати чи звільнювати працівників тільки за попередню згодою дотичного уряду праці (Арбайтсамт). І працівник також не може відійти, коли хоче і захоче, а мусить дістати від уряду праці дозвіл спустити підприємство. Такий дозвіл на прийняття праці чи звільнення з неї може бути безумовний, або під деякими умовами і застереженнями. Дозвіл належить до того уряду праці, в якого окрузі є підприємство праці і тільки до нього може звертатися працедавець чи працівник у справі звільнення. Отже прийняття до праці і також звільнення без згоди дотичного уряду праці неважне.

Як-же є з винагородою за працю? Уряд праці даючи згоду на звільнення не мусить сам займатися кожним питанням заплати, відшкодування за розв'язання договору про

працю. Не займається цим питанням напр. у такому випадку, коли працедавець, діставши дозвіл, з місця звільнює і не додержує речинця відповідження та не дає ніякого чи належного законно відшкодування, міркуючи, що дозвіл звільнити робітника звільнює його від означеного законом речинця відповідження. Уряд праці займається й тим питанням винагороди тоді, якщо це торкається державно-політичних чи суспільних питань. Однак якщо це приватні справи обох зацікавлених, тоді уряд праці не мусить, але може зайнятися цією справою. Зате цією справою може зайнятися або суд або повірник праці при обласному (губерніальному) уряді. Суд може бути польський як що обі сторони не є німцями; як що-ж працедавець є німцем, працівник ні, тоді судить німецький суд, придержуючись у цьому випадку польських законів. Отже якщо працедавець прийняв до праці умового працівника на необмежений час тоді обов'язує тримісячне відповідження і розв'язання не може прийти в середині місяця, лише при кінці, останнього дня місяця, дарма, що відповідження могло наступити в середині якогонебудь місяця. Можна також виплатити за три місяці, як за час відповідження, і негайно звільнити, ненастояючи, щоб працівник відслужив ще три місяці. Якщо-ж час відповідження не був додержуваний, то працівник має право доходити своїх претенсій за пів року.

Що зроблено в годівлі домашнього скота в 1940 р.

Стан домашнього скота в Ген. Губернаторстві потерпів наслідком війни дуже поважно. Лише стлі коней не потерпів тому, бо коней у Польщі було забагато, а поміщицькі господарства плакали добрі коні. Зате сильно зменшився наслідком війни стан коров, бо на 25%, свиней на 50%. Про те на кілька зменшився стан овець і дом. птиці, нема даних. Тут польська статистика була дуже недокладна так, що нема даних до порівняння. Але й якість коров та свиней сильно впала тим більше, що вона вже за Польщі залишала багато до-побажання. Корови давали в Польщі пересічно тільки 1400—1600 літрів молока річно, а пересічна живої ваги вліті 1940р. сягала на торгах у Кракові для коров 400 кг., для телят 38 кг., для свиней 78 кг. і т. п. Є це вага штук, яка в Німеччині просто не входить в торговицю. До того пересічна бита вага рогатих штук сягала тільки 40% живої ваги, бо на самі кості йшло 35%, тоді як у Німеччині пересічно випадає 25%. Певно, що війна причинилася до обнищення, але якість була перед війною також не дуже вища. Щоби цьому запобігти урядові господарські чинники вже ведуть акцію поправки на цілому терені Ген. Губернаторства. Спроваджують до-бірний розплодовий матеріал з Німеччини. До 31. жовтня 1940 р. спроваджено і порозділювано по-кищо 440 бугаїв і 1.410 коров, разом 1.850 штук розплодового матеріалу. Це не багато, бо потреби дуже великі. Але вартість цього матеріалу висока. Значно більше спроваджено розплодового матеріалу до розмноження свиней, бо 794 штук кнурів, 14.000 льох, 55.000 молодняків і 31.550 поросят. Цей матеріал спроваджено переважно з Данії. Дана знає в годівлі добрих порід свиней. Там

годовано високотовщеві свині, достосовані до високих вимог Англії тому, що Данія експортувала на англійські ринки. Сьогодні з браку паші, спроваджуваної зза кордону перед війною, Данія зменшує кількість свиней.

І годівля овець у нас, в Г. Г., сильно занепадає. Виявляється ніколи не стояла в Польщі високо ні щодо кількості, ні якості, дарма що були всі дані до гарного розвою, головню в Карпатах. Овечого розплодового матеріалу треба багато. Досі, себто до 31. жовтня 1940 р., спроваджено з Німеччини до нас покищо малу кількість, бо треба було поширити на Познанщину, де ґрунт також надається на плекання овець. Всежтаки вже в Ген. Губернаторстві поширено з Німеччини 10.446 штук для поправки місцевих порід.

Як бачимо, діяльність на цьому полі започаткована як слід. Агрономи мають поручення якнайбільше слідкувати за тим, щоби розплодовий матеріал не пропадав. Ще найскоріше можна буде поширити стан свиней. Вже сьогодні приходять урядові звідомлення з місць, що чисельний стан свиней уже поважно збільшився. На цьому довіз розплодового матеріалу в 1940 р. закінчений. Черговий 1941 р. дістане нові приділи. Отже можна надіятися, що стан домашнього скота швидко сильно поправиться, а з ним збільшиться хліборобський дохід. Це тим більше, що окружні і повітові агрономи мають обов'язок слідкувати ще, чи стайні поправлені, чи захід біля скота добрий та чи спосіб живлення відповідає вимогам.

Вкінці вважаємо ще підкреслити, що «Сільський Господар», його філії і кружки звернули також

бачну увагу на цю господарську ділянку. Треба тільки, щоб також там, де кружків «Сільського Господаря» ще нема — їх позакладати. А філії повинні старатися за приділи розплодового матеріалу й узагалі стояти у найтісніших зв'язках з господарськими урядами й піддержувати їх змагання до поправки.

—0—

ДЕРЕВНЕ ВУГІЛЛЯ МАЄ ЕКСПОРТОВУ ВАРТІСТЬ

Недавно читали ми в пресі таку замітку: У Пряшіві, отже на українській території Словаччини, створено спілку для експорту деревного вугілля. Вона перебирає 20 фірм деревного вугілля, що ними досі керували жиди. Сама замітка здається малоюважною, перейде для багатьох без уваги. Але для агронома, а радше для лісника, лісового інженера, чи деревного купця та промисловця вона багатомовна. Виходить, що на українських територіях Словаччини було аж 20 жидівських фірм, що перероблювали карпатське дерево на вугілля та експортували його. Сьогодні ця спілка має управити перерібку й експорт. Значить деревне вугілля є експортним товаром.

А в нас? Чи було б це можливе? Є в наших карпатських горах такі дебри, такі недоступні місця, такі далекі стежки й дороги до залізничних станцій, що або не вивезено дерева, або вивіз не оплатиться, бо самі кошти не покрийть ціни. Там дерево росте, паде і гине. Але цей ліс, це дерево нероблене у простих вуглярках на місці в лісі на деревне вугілля вже легко вивезти й продати, бо ціна всюди значно вища ніж сирого дерева, до того запотребування велике, між іншими для воєнного промислу. Є в нас люди з меншими грошовими засобами і нераз запитують, до чого взятись би, щоби при допомозі цього гроша жити. Радимо і над тим подумати, чи радше поговорити з лісовими інженерами на цю тему.

СПРАВА ПЕРЕВОЗОВИХ ПІДПРИЄМСТВ

На поклик промислово-торговельної палати відбулися 18. січня ц. р. збори перевозових підприємств краківської області, на яких явилася з поміж 333 279 підприємців і представників перевозових фірм та представники влади. Обговорено завдання групи транспортерів та їх потреби для справжнього ділення, між іншими їх обов'язки у не передбачених випадках, як напр. снігові чи перерва в інших комунікаційних засобах. Також видвижено питання боротьби з лихварями та їхніми надмірними цінами у хвилинах, коли є зупинки в комунікації. Виявилася, що за Польщі ледво 20% перевізників — поза спедиторами і дорожжарями — мали концесії, 80% були без концесій. Рішено, що до 10. лютого ц. р. кожний має внести письмо до влади у справі концесії. Хто буде без концесії, не зможе виконувати цього ремесла.

ХЛІБОРОБСТВО В БЕЛЬГІЇ ЙДЕ НА САМОВИСТАРЧАЛЬНІСТЬ

Міністерство для господарських справ у Бельгії звернулося до хліборобського стану з покликом, щоби всі хлібороби взяли до піднесення видаючості землі, а при тому щоби значно поширили посівну площу під збіжжям і бараболями, ніж досі. Метою цього поклику є довести до того, щоби Бельгія не потребувала як досі спроваджувати збіжжя та бульби на виживлення з чужих країв.

Міністерство постановило допровадити до того, щоби посівна площа під пшеницею збільшилася зі 180.000 гектарів на 260.000, під житою зі 140.000 га на 160.000, а під бульбою треба поширити площу ще на 30.000 га.

Як це осягнеться, то Бельгія буде самовистарчальна.

Тут треба вияснити, що Бельгія це дуже багата країна, завдяки своєму промислові та заморській торгівлі. Вона спроваджувала поживу з своїх колоній чи з чужих земель і це їй оплачувалося. Зате у себе перемінювали селяни свої ґрунти на пашу, і на випаси рогатого скота. Також високо було розвинене плекання тяжких коней для праці в містах. Ці тяжкі так зв. бельгійські коні були і в наших містах знамі.

Сьогодні в часах війни морські транспорти неможливі, а хліба і бараболю замало. Тому переставлено бельгійську хліборобську господарку на збіжжю та бульбю.

—0—

Вістки зі світу

Атака німецького летунства на Англію, Мальту та Єгипет

БЕРЛІН. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає: Один підводний човен затопив два кораблі загальної містоти 8.600 т. Вночі з 17. на 18. ц. м. німецьке летунство атакувало важні військові об'єкти у Свенсі. У місті спалахнули великі пожежі. Особливо лютував вогонь у пристані та серед комунікаційних об'єктів південної частини міста.

Тієї ж самої ночі поодинокі німецькі літаки заатакували важливі військові об'єкти у районі Суєзького каналу та в Єгипті. Один бойовий літак заатакував вчора зовсім несподівано два летовища у південно-східній Англії. Він успішно скинув бомби з невеликої висоти та скорострільним вогнем обсіпав більшу кількість літаків у хвилині,

коли до їх збірників доливали бензини. Семеред літаків завважили вибухи.

Один ворожий торговельний корабель поцілила німецька бомба у середину чердака біля гирла Темзи. 18. ц. м. пополудні німецькі бомбовики та спадні літаки заатакували летовища у Голфер та Люка на Мальті. Бомби важкого калібру поцілили гангари, схови та летунські майдани. Зістрілили один ворожий літак типу Гюрікен. Пропали два німецькі літаки.

Впродовж останньої ночі далекострільна артилерія обстрілювала британський транспорт під охороною, що плив у значних перервах та намагався переїхати канал Ля Манш. Далекострільна артилерія обстрілювала теж тієї самої ночі пристань у Дуврі.

Марш до перемоги

РИМ. — Полевий єпископ італійської армії Монс Бартольомазі видав заклик до військових духовників. На вступі висловлює він признання за їхню жертвенність і ревність та взиває їх далі нести потіху воякам на полях боїв і в лікарнях. Кожний італієць, без огляду на становище, яке займає, має тільки одну програму, що веде до перемоги, а саме — молитися й працювати! Теперішню війну мусимо виграти за вся-

ку ціну, щоб здобути кращий європейський і навіть світовий лад, створити чеснішу й щирішу співпрацю між народами, справедливий поділ багатств цього світу й скоріше здійснити етичні й суспільні засади Євангелії. Вкінці полевий єпископ підкреслив, що полеві духовники йдуть цим самим шляхом, яким машерує італійська армія, а разом з вояками — цілий італійський нарід. Цей шлях — це марш до перемоги.

Англія не сміє рівняти себе з Німеччиною

Англійський журналіст остерігає перед оманами

ЛІСАБОН, 20. І. — В суботу появилася в англійському щоденнику „Дейлі Мейл” стаття англійського журналіста Ворда Прайса. Він остерігає англійське громадянство перед надто великим роздуванням англійських успіхів у Лівії. На думку Прайса, у тих англійських успіхах нема ніякого автоматизму, себто з них не виходить, що вони далі вестимуть до перемог. Англійські успіхи в Лівії спричинила радше слаба оборона противника та його тактика. У протилежності до британської пропаганди Ворд Прайс заявив, що Лівія не представляє нічого приманливого для Англії. Англія не сміє далі лізти в Лівію, бо коли вона собі з цього забагато обіцуватиме,

вона може виставитися на протидіяння, що її знищить. Також не можна казати, що воно добре, коли англійські війська далі йдуть вперед, бо в той спосіб вони щораз більше віддаляються від своїх єгипетських баз. Далі Ворд Прайс вказує на британські забаганки, що заповідають плян нового англійського наступу на європейський суходіл. Англія не сміє зробити тієї помилки, щоб вона тепер знову хотіла змиритися з Німеччиною на континенті. Німеччина така сьогодні могутня на суходолі, що така боротьба з нею дуже мусіла би вийти на її користь. Ворд Прайс тієї думки, що Англія повинна зосередити всі зусилля на міцну розбудову своєї фльоти та летунства.

Спільні німецько-італійські дії

РИМ. — Головне Командування Італійської Армії подає:

Чималі сніги у Греції обмежили у великій мірі боеві дії обох військ.

У Північній Африці артилерійські дії у районі Тобрука та дії змоторизованих стеж у пустинній частині Киренаїки.

У Східній Африці італійське летунство успішно бомбардувало ворожі летунські бази у горішньому Судані, залізничний двірць в Арома та війська на двірці. Італійське летунство атакувало у спадних летах

ворожі озброєні відділи у районі Мекейра у долінському Судані. Ворог намагався налітати Массаву, де ушкодив один будинок та Ассаб, де не спричинив ніяких шкід.

Відділи німецьких бомбовиків атакували під охороною італійських та німецьких ловецьких літаків деякі летовища на Мальті. Бомби поцілили гангари, касарні та летовища й викликали великі пожежі. Зістрілили один ворожий літак типу Гюрікен. Не вернувся один німецький літак.

—о—

ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА У НІППОНІ

БЕРЛІН. — Головою ніппонської Православної Церкви став митрополит Шінтаро Фуїгіра. Це вперше від 80-ти літ як заснували у Ніппоні Православну Церкву, ніппонець став її головою. Досі в Православній Церкві у Ніппоні головували духовники іншої раси.

БУДОВА ВІДПУСТОВОГО ХРАМУ

САРАГОССА. — У Сарагоссі посвятили новий відпустовий дім для прочан, що відвідують славний собор у Сарагоссі. У святі взяв участь міністр закордонних справ Серрано Сунер, представники цивільної й військової влади, провінційної адміністрації та багато відпоручників Фаланги. Горжественну Службу Божу відправив о.

пралат Деменеч. Почин будови цього дому вийшов від міністра Серрано Сунера. Перед півтора роком він був прихвний на посвяченні вугольного каменя цього дому.

—о—

ЗАДЕРЖАННЯ ФРАНЦУЗЬКОГО КОРАБЛЯ „МЕНДОЗА”

РІО ДЕ ЖАНЕЙРО, 20. І. — Як подає комунікат бразилійського міністерства фльоти, англійський помічний кружляк „Естурія” задержав французький пароплав „Мендоза”, що виплинув на повне море з харчами для Франції. „Мендоза” переїхав біля пристані в Ріо Гранде, переслідуваний англійським кружляком „Естурія”, потім виплинув на повне море, де його здігнав англійський кружляк.

—о—

Причини упадку Польщі

297 сторін друку
124 ілюстрації й світлин.

Ціна на звичайному папері 5.— зол.
На кращому папері 7.— зол.
Порто 60 сотиків.

УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО.

НІППОН ОСТЕРІГАЄ ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ

ТОКІО, 20. І. — Токійські часописи займають критичне становище щодо ворожого наставлення Злучених Держав до Ніппону. „Кокумін Шімбун” пише, що Злучені Держави підступно маневрують, щоб зайняти становища Англії на Західному Атлантику й Далекому Сході. Уошингтон намагається оточити Ніппон на Тихому Океані, про що свідчить зброєння фльоти й будівництво оборонних баз. Американський перстень, що має оточити Ніппон, тягнеться від Австралії крізь Гавайські острови аж до Канади, причому має поширитися до Сінгапуру. Ніппонська фльота, не зважаючи на американські провокації, вичікує спокійно, щоб забрати голос у відповідній хвилині.

АРАБИ ОСТЕРІГАЮТЬ АНГЛІЮ

СОФІЯ, 20. І. „Дневнік” пише, що арабський щоденник „Аль Джаум”, який по'являється в Дамаску, розкрив пляни англійців на терені Іраку. Ця вістка викликала в цілому арабському світі велике занепокоєння й обурення. „Аль Джаум” остерігає Англію перед замахом на самостійність Іраку, бо цей замах вважали б замахом на цілий арабський світ, який мусів би викликати відповідну реакцію.

—о—

УСПІШНІ ДІЇ НА ВСІХ ФРОНТАХ

РИМ, Головне Командування Італійської Армії подає:

На грецькому фронті ворожі атаки у районі XI-ої армії — відбиті.

На фронті Тобрука у Киренаїці жваві артилерійські та стежні дії. Підчас ворожої летунської атаки протилетунська артилерія італійської фльоти зістрілила один літак типу Гюрікен.

На фронті біля Джіяраруб італійські літаки обкинули бомбами й обстріляли скорострілами відділи військ та змоторизовані ворожі кольони.

У Східній Африці італійці приневодили відступати ворожі боеві авта, що наблизилися до передових італійських становищ у Судані.

На фронті Кенії італійці відбили ворожу атаку, що їй підпомагали ворожі літаки та панцирні вози. Ворог потерпів дошкульні втрати. Італійське летунство бомбардувало об'єкти, улаження та магазини ворожої бази у Порт-Судані.

Ворожі налети на Джігару, Берберу, Діредаву, Джуру й Тосселі не спричинили ніяких шкід.

Раннім ранком 17. І. вороже летунство почало атакувати одну італійську оборонну базу на Додеканезі. Негайна та успішна італійська оборона примусила ворожі літаки вернутись. Вони поскидали свої бомби де попало на незабудовані поля та не спричинили ніяких шкід.

—о—

Новинки

КАЛЕНДАР

СІЧЕНЬ

21. ВТОРОК — Юрія й Омеляна.

22. Середа — Петра, Пилипа.

— ЙОРДАНСЬКІ СВЯТА У КРАКОВІ пройшли у піднесеному настрою. В навечеря Богоявлення, від год. 17.30 до 18. краківська радіовисильня надала концерт українських колядок у виконанні хору „Сурма“, про що пишемо окремо. У Щедрий Вечір відбулася спільна вечера краківських українців у салях „Просвіти“. Приявні були Провідник УЦК проф. В. Кубійович, полк. А. Бізанц, през. д-р В. Загайкевич, голова УДК і багато визначних громадян. Молебін відправив місцевий парох, о. д-р крил. П. Хрущ. — У празник Богоявлення Господнього торжественну Службу Божу у греко-католическій церкві відправив о. крил. Р. Лободича в сослуженні о. д-ра Л. Глинки та о. проф. Гораєцького; дякуювали о. В. І. Дурбак і о. Сивенький. Співав гарно хор „Сурма“ під проводом проф. Б. Пюрка. Водосвяття відбулося на плятах перед церквою. Чину водосвяття довершив о. крил. д-р П. Хрущ в сослуженні о. Одія Герарда, німецького римо-католического пароха у Кракові, о. крил. Р. Лободича, о. проф. Гораєцького, о. Возняка, о. В. Кучабського, о. З. Нарожника, о. М. Федоровича, о. В. І. Дурбака та о. Сивенького. Співав хор „Сурма“. Традиційний хрест був вирізаний з леду, прикрашений рушниками і прапорами. На почесному місці стояли: Провідник УЦК проф. д-р В. Кубійович, полк. А. Бізанц, през. д-р В. Загайкевич, члени УЦК і УДК, представники інших українських установ і української преси. Десятки світлиць робили знімки з цього річного Йорданського торжества у Кракові. — Соняшна погода причинилася до скріплення святочного настрою в обох церквах. — Порядок вдержували таборовики. Народу було кілька тисяч.

В українській православній церкві у Кракові о. протоєрей Волик відправив в українській мові Службу Божу та довершив чину водосвяття.

— СВЯТ-ВЕЧІР у НІМ. ПЕРЕМИШЛІ. Заходами УДК та ОО. Василія відбувся у Нім. Перемишлі у великій залі ОО. Василія традиційний Свят-Вечір для наших скитальців. Прибула й місцева інтелігенція, щоб поділитися спільно святочними побажаннями. Святочно вбрана еліткою простора зала, бадьора промова о. пароха Керницького ЧСВВ, спів знаменитого мужеського хору викликали святочний настрій. Серед співів коляд і милої гутірки проминули ці святочні хвилини та полишили на приявних незатерте враження.

ВП. АНДРІЙ ФОВИЦЬКИЙ, дипл. інструктор фізичного виховання або його знавці, просимо ласкаво подати нам адресу: »Дорога«, Краків, Райхштрассе 34.

— АДМІНІСТРАЦІЙНА КОМІСІЯ ПРАВНИЧОЇ СЕКЦІЇ УЦК запрошує оцих усіх українських правників Кракова, що працюють в адміністрації, та правників, що цікавляться адміністративним знанням, прийти на сходинах в суботу 25. січня н. р. о год. 17-їх в домі УЦК при вул. Зелений ч. 26/5. — Центральна Правнича Секція.

— АНГЛІЙСЬКЕ ПРОТИСУСПІЛНЕ НАСТАВЛЕННЯ. Розміщення евакуйованого населення в Англії стрічає великі труднощі. Англійські часописи описують частий випадок відмови прийняти одну жінку з трьома дітьми. Багата „леді“, що замешкувала сама зі службою віллою з 21 спальнями та 8 сальонами, не хотіла ніяк прийняти незаможної матери з дітьми. Англійська плутократія займається ними тільки остільки, оскільки вони приносять їм відсотки з воєнних акцій. Про воєнні тягарі не хоче вона нічого чути.

Кожний земляк повинен

віддати всі свої сили, всю свою працю рідному народові, рідному краю.

Не особисте добро-щастя, але добро рідного краю.

Служба Україні — це найкраща служба Богові.

Це головні думки поеми

Івана Франка

„ІВАН ВИШЕНСЬКИЙ“

Ціна 1.50 зл. Порто 30 гр.

УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО

Малий фейлетон

На святах

Не раз проклинав я сліпий припадок, що не дав мені вродитись малярем. Тоді картини творив би, а так перо за слабке.

Приміром просять вас на свята. Приходьте. — „Цілую ручки пані добродійки“ — і вже уста ваші опинились на мокрій ручці господині дому.

— Вибачте, — виправдується, — я саме з кухні — й дискретно втирає уста.

Ще декілька уціловань ручок, цим разом сухих уже, декілька сильніших, чи слабших потрусень вашою правицею — і ви вже прийняті до святочної громади. Від тепер стаєтесь уже її складовою частиною, мусите поділяти спільну долю.

Трафарет починає розвиватись, наближаючись звідна до кульмінаційної точки — вечері. Спершу мусите звести маленьку боротьбу з цікавістю приявних. До вас спрямовують запити: Що чувати? Чи не маєте вісток звіттам? Що далше буде? Чи не знаєте про додаткові картки, вугілля, безугшайни, як дивитесь на справу деполюації, зимової допомоги й т. д.

Відбиваєтесь, як можете.

— У вас все в порядку. Живете прекрасно. Вістки маєте зі всіх боків. Думаєте, що буде все найкраще. Карток буде також багацько, а щодо інших справ, то треба питати когось з керманців, до яких ви не маєте доступу.

Бренькіт тарілок, вилок, ножів рятує вас врешті з важкого положення. Це вечера. Коли ви ще немонатий, садовлять вас коло донечки господа-

рів дому. Робите спроби як її забавляти. Питаєте, що найбільше любить, відповідно до цього підсоловуете й відставляєте полумиски, розпитуєте про фільми, кіно, коктейльбари, скільки разів любила — вкінці переходите на погоду й якщо вона вам на всі питання відповість скромним „так“ або „ні“, тоді робите ризикований перескок і починаєте на тему деполюації. Тоді вона напевне ніби засоромиться і дасть вам відповідь про ваш дрібноміщанський підхід до справи, а за хвилину виїде ніби щось помогти при столі.

Ви тепер вільні. Свобідно віддыхаєте та можете зайнятися обсервацією. Ось на „першому місці“ добродійка — пів тонова. Грізний вигляд і погляд. Ось там муж її — як тріска. Ви роздумуете, як це люди доповнюються расово і вже уявляєте собі „маленьке непорозуміння між ними“...

Та на жаль мусите перервати собі таке інтересне заняття. Прибіраєте поважну міну, бо починаються промови. Знак, що вже вичерпались усі теми і за столом стає скучно. А проте: „Немає злого, щоб на добре не вийшло“. — потішаєте себе, бо після промови, кінчиться звичайно вечера.

Звіщає вам це загальне замішання, дякування, гуркіт, стукіт.

Користаєте з замішання і коли одні сідають до „партійки“, інші починають родинні сплітки, ви зашиваєтесь у якийсь темний куток і... спите.

Тільки ради Бога не захропіть. Тоді вас напевно знайдуть і пропало! Збудять і не виспитесь... Щи павка.

Українські колядки в радіо

З великим зацікавленням очікували краківські українці першого виступу українського мужеського хору „Сурма“ у Кракові, що відбувся у Щедрий Вечір, 18. І. Після короткої, інформаційної промови в німецькій мові про українські колядки та настроєвої святочної промови в українській мові, якої моттом був прегарний різдвяний вірш Богдана Лепкого — „Колядка“, зворушливо та зі справжнім вичуттям виголошеної заповідачем — хор „Сурма“ під проводом проф. Богдана Пюрка відспівав 6 коляд і 2 щедрівки, а саме „Бог Предвічний“, „Видить Бог Сотворитель“, „Що ж то за предиво“, „Днесь поюще“, „Щедрий Вечір“, „Добрий вечір тобі, пане господарю“, „Нова радість“ і „Не плач Рахиле“. Перед кожною колядкою заповідали в німецькій та українській мовах.

Назагал концерт випав удатно. Найкраще віддано колядки: „Що ж то за предиво“, „Видить Бог Сотворитель“ і „Не плач Рахиле“, що в ній прегарне барітонове сольо відспівав м-р Осип Стецура. Могутня, традиційна коляда „Бог Предвічний“ втратила на жаль багато внаслідок модерної гармонізації, також і Стеценка чудова щедрівка „Добрий вечір тобі, пане господарю“. На жаль не відспівана з таким вичуттям та експресією як то чулося прим. у Котка.

„Модернізування“ старовинних пісень, надиханих чаром краси, зі своєрідною ритмікою — зайве, на що на жаль, не зважають та чого не беруть собі до серця усякі наші вчені музики, а зокрема модерні диригенти. Такі речі, як прим. „Бог предвічний“, чи „Вселенная веселися“, коли вимагали б деякого гармонізування, то ще єдино такі композитори як був прим. Стеценко, чи

Леонтович, або Демуцький, — могли б найти окремий підхід до них. Тут потрібне велике вичуття, коли не таки духовна інвенція, щоб схопила в одному горнилі геніяльність творчу народу з духом часу. Та це нескладний „аліаж“ й небезпечна на загал мікстура, бо є деякі речі, що їх „більше серце відчуває, ніж розум зрозумів і знає“.

Загалом не тільки в музиці, але і в поезії чи пластичному мистецтві, треба би звертати більше уваги не на моду, вченість, а на те, що називаємо душею твору...

Навіть техніка найбільша, блискуче виконання не залишить враження у слухачів, коли виходить щось бездушно.

В тому й річ. Зокрема важкий підхід у радіофонії до цієї справи. Тут найбільше вичувається найтонкішу оцю струнку. Радієві передачі мають навіть окремі свої „тріки“. І так треба підходити до справи.

Та як би воно не було, виступ хору „Сурма“ мав свою принаду. Чути в ньому непересічний голосовий підбір, викінченість, пізнати, що це співає хор вироблений, спосібний на кожний репрезентаційний popis.

Та ще треба теж знати, що радієва остання імпреза, була проголошена ненадійно і хор не міг навіть приготувитись до неї, бо не ставало часу. Тому належить „Сурмі“ подвійне признання і подяка за труд.

Побажати б лише, щоб такі авдиції були частіші. Можна створити окремий склад невеличкого радієвого хору, навіть мішаного. Тоді цікаво б почути ще й ті всі незрівнані щедрівки в обрібці Леонтовича, Стеценка, Демуцького і т. д.

А лемківські пісні? Яка це краса! Хто ж із нас мав нагоду їх чути в доброму виконанні.

І. Савич.

Короткі вістки

— ПАПА прийняв на привітній аудієнції німецького амбасадора при Апостольській Столиці фон Бергена.

— МУСОЛІНІ переслав райхсмаршалові Герінгові з приводу уродин як дар престіля зі Стерцігу. Цей архитвір, що досі був у Стерцігу, належить до найкращих престолів давнього німецького мalarства з XV. століття.

— В АМЕРИЦІ вибухнув штрайк у фабриках Хріслера.

— НОВИЙ НІМЕЦЬКИЙ ПОСОЛ У БРАТИСЛАВІ, СА-Обергруппенфірер Ганс Ялярд Людін склав візиту прем'єрові та міністрові закорд. справ Словаччини д-р Тісо.

— В ТОКІО відбудеться 24. січня великий конгрес ніппонського „Союзу визволення народів Далекého Сходу“, що має на меті визволення 500 мільонів населення південно-східної Азії зпід влади чужинців.

— ІНОНІ, президент турецької республіки, переслав телеграму з побажаннями королеві Ібн-Савдові з нагоди роковин його вступлення на престіл.

— ІТАЛІЙСЬКИЙ ПРЕСТОЛОНАСЛІДНИК іменованій генералом зброї.

— МАДЯРСЬКИЙ РЕГЕНТ ГОРТИ переніс полевого маршала Кенесі знов у чинний стан та іменував його керманцем повітряних сил.

— ГИДУСИ, замешкалі в Етіопії, аложили заступникові короля понад 200.000 айрів на добродійні цілі.

Бравурні атаки німецьких летунів

ЛІСАБОНА. — Співробітник агенції Ройтера, що був на чердаку англійської авіоматки „Ілюстріес“, описує так налет німецьких спадних літаків („Штукас“):

„Наперед вилетіли зза хмар три Юнкерси. Гармати всіх кораблів відкрили сильний запорівий вогонь. Небо покрилося масою вибухаючих гранатів і літаків, що стріляли в усіх напрямках. Гук був жахливий. Коли перший літак надлетів у спадному леті через це пекло, видно було, як відірвалася від нього важка бомба та впала до моря, зараз біля корабля. Страшний вибух потряс цілим кораблем, коли поцілила його 1000-фунтова бомба. Дими запирали віддих. Протилетунські гармати греміли далі. „Ілюстріес“ поцілено безпосередньо під містком. Нагальний вибух полум'я й димів окутали мене зовсім. Я почув важкий удар в ліве рамя внаслідок вибуху, що викликав мільйон іскор. Мене втягнуто до кабіни радіовисильні та положено на підлозі. Кабі-

на була повна диму, а ми, кашляючи, лежали на підлозі, та прислухувалися шумові німецьких літаків, що перелітали понад нашими головами.

Німецькі літаки далі летіли так низько, що здавалося, немов би вони хотіли осісти на чердаку корабля. Корабель здригався від влучних ударів бомб, скидуваних з найближчої віддалі. Треба висловити подив для методи атак німецьких летунів. Здавалося, що літаки виростають з усіх сторін, причому один по другим надлітали у спадному леті та скоро відлітали.

Після атаки — перший вид, що ми його побачили на чердаку, було велике знищення. Чердак був покритий відломками бомб і пустими гільзами гранатів.

Після короткої перерви було кілька дальших атак німецьких спадних літаків, що спричинили кораблеві поважні ушкодження. Вода почала вдиратися у численні щілини, що їх спричинили німецькі бомби”.

Англії масово покидають Англію

РИМ. — Недавно вернувся з Лондону до Нью-Йорку один американський журналіст. З його звіту, що появилася в американській пресі, виходить, що всі англійські журби і клопоти перевищає страх перед діями німецьких підводних човнів

та німецьких помічних кружляків. Щораз більше відповідні англійські круги зазначають, що Англія сьогодні потребує корабельного тонажу та супровідних кораблів для своїх збройних транспортів. Внаслідок постійного топлення англійських

торговельних кораблів так сильно понизився довіз харчів до Англії, що англійці на всякий можливий спосіб намагаються прискіпити купно кораблів у Злучених Державах. Всі міркування англійського народу обертаються сьогодні довкола питання, чи Англія зможе ще витримати до кінця літа.

Покищо, хто тільки може, втікає з Англії. Американські часописи подають, що англійці заливають Злучені Держави, особливо Вуошингтон та Нью-Йорк. Все й все причаляють до американських пристаней англійці, що під прикриттям різних урядових орудок, покинули свою батьківщину. Ще ніколи, навіть під час воєн з Наполеоном, стільки англійців не покинуло своєї батьківщини, що тепер. Безнастанно росте число урядових і півурядових представників Англії. Англійська амбасада в Уошингтоні має 500 осіб персоналу. З цього 150 осіб дипломатичних представників Англії при американському уряді. Щоби примістити таку силу силенню своїх членів, англійська амбасада купила і купує ряд будинків і палат в Уошингтоні. У Нью-Йорку діє урядове англійське товариство з метою закупу воєнного матеріалу, що розпоряджає 1000 особами персоналу. Англійська комісія, що наглядає ті американські фабрики, що працюють для Англії, має також 500 працівників.

— о —

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Дрібні оголошення

В справі організації торг. підприємств у Холам дає інформації Секція Торговельників при УДК. При писемних запитах подати докладні дані про себе і капітал. Під теперішню хвилю деякі бранжі ще зовсім є незаступлені, вільні локалі є рівнож. По-бажаний капітал від 20 тисяч. Адреса: С. Т., Холи, Люблинська 6/І в кімнаті „Українбанку“. 14 2-3

Німецьке Тов. Обезпечень „Silesia“, представник для українців в Ген. Губернаторстві інсп. Козій Степан, Краків, Крупніча 22, м. 6. Конто в „Українбанку“ в Кракові. Переводить обезпечення від вогню, влому, цивільно-правової відповідальності, самоходової правової відповідальності, нещасливих випадків, транспортів. 4-21

Класифікаційний каталог для українських народних шкіл можна набути в Делегатурі У. Д. К. в Нім. Перемишлі, Краківська 7, по 20 грошів аркуш, за попереднім надісланням грошей. 7 2-3

Хто знав би місце побуту мого брата Степана Погорецького зі Снятина, що в перших днях вересня 1939 р. був жовніром 53 п. п. Кутно, зволить подати його адресу: Михайло Погорецький, Люблин, вул. Сташца 9, м. 6. 9 3-4

Полоненого лікаря Леоніда РОМАНОВСЬКОГО пошукує. Писати до Адміністрації „Краківських Вістей“ під „Знайомий“. 15 1-1

СТЕПАН ГАВРИШКЕВИЧ, Watenstedt, Lager 23/115 üb./Braunschweig пошукує: 1) Катерину Коваль з Лінденав ад Липовець, 2) Анну Гак з села Гуків пов. Яворів. Обі перебували у Франції. 16 1-1

ШУКАЮ ПОСАДИ: Знання німецької мови, машинописання. Зголошення до Адміністрації під „Мігістра“. 17 1-2

КНИГАРНЯ А. МАРТИНЮКА, ХОЛМ, Люблинська 42. пошукує помічника (помічницю). Вимоги: німецька мова, освіта — маля матура. Умови: платня 200 зол. місячно, перший місяць пробний (платний) без зобов'язання до дальшої праці. 18 1-3

ГУРТІВНЯ ПРОДАЖІ ШКЛА

Р. А. Пацак і С-ка

Централа: КРАКІВ, Старовісьільна 31, Телефон: 176-18.

Філія: ПЕТРИКІВ, Марктштрасе 2.

поручає

Ш К Л О:

дуже

прасоване

віконне

орнаментове

до церков (церковне)

дротяне

дахівкове

огородинче

шкляні будівельні пеголки

спеціальний кіт

кноти до ламп

лямпові пальники

Український
Нововідчинений
Повнокомфортний Пансіон

„Одаліска“

в Криниці коло пошти
під управою М. Гелети.

Раді Гостям!

2-3

Управа
шоферської школи

відкритої за дозволом влад.

при УДК в Любани, вул. Нарutowича 62, приймає кандидатів на шоферський курс, що починається 21. січня 1941 р. — Оплата за цілий курс (2-3 місяці): зол. 60.— засадничий по 9.— зол. за кожну їзду (потрібно около 10 їзд). Після укінчення курсу іспит на право їзди. 2-4

Оголошуйтесь у „К.В.“

ЦІНА ОГЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.
МЕНШІ ОГЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.
ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.
КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належність і на пересилку, а тоді випишемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба вислати агори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часовису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерального Губернаторства треба посилати переказами або чеками нашого видавництва Sch A Warschau Nr. 2143. З Німеччини на чеками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. Курс 1 нім марки 2 злоті; 1 чеської корони 20 гр. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чітку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор М. Хом'як у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхштрасе 34, II. Тел. 230-39.

З друкарні „Нова Друкарня Деминкова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigen teil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Reichsstrasse 34, Fernspr. 230-39. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79